

**TYBOX 117 - 127
217 - 227**

www.deltadore.com



> 5s Temps d'appui / Press time / Tiempo de pulsación / Tempo de pressão / Tempo pressione / Tastendruckdauer / Druktij / Czas naciskania / Basma zamani

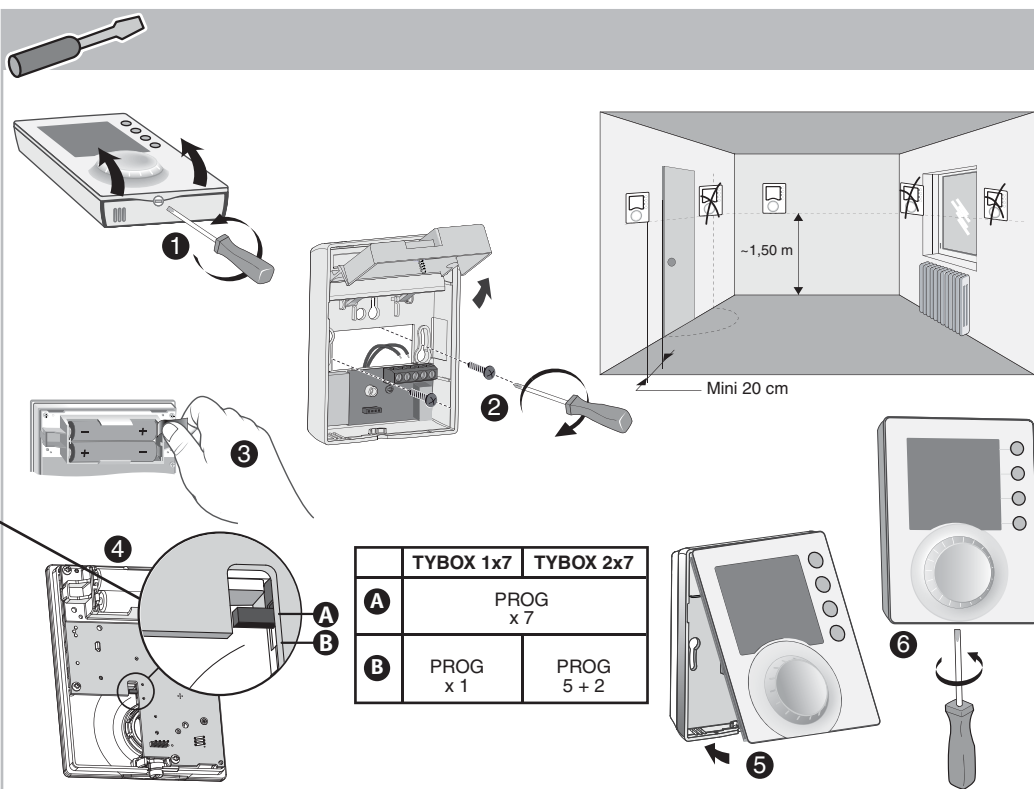
Température mesurée / Room temperature / Temperatura medida / Gemessene Temperatur / Gemeten temperatuur / Temperatura zmierzona / Oda sıcaklığı

Température de consigne / Set-point temperature / Temperatura de consigna / temperatura de referència / Temperatura di riferimento / Solltemperatur / Richttemperatur / Temperatura zadana / Ayar sıcaklığı

PROG x1 Programmation journalière / Daily programming / Programación diaria / Programação diária / Programmazione giornaliera / Tagesprogrammierung / Dagelijks programmering / Programowanie dzienne / Günlük programlama

PROG 5+2 2 programmes journaliers (semaine + week-end) / 2 daily programs (week + week-end) / 2 programas diarios (semana + fin de semana) / 2 diário programa (semana + fim de semana) / 2 programmi giornalieri (settimana + week-end) / 2 Tagesprogramme (Wochenprogramm + Wochenendprogramm) / Twee dagelijkse programma's (week + weekend) / 2 programy dzienne (tydzień + weekend) / 2 günlük program (hafta + haftasonu)

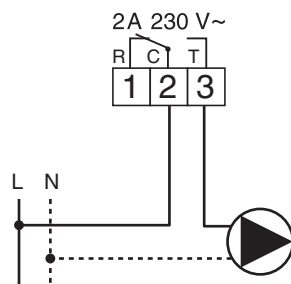
PROG x7 Programmation hebdomadaire / Weekly programming / Programación semanal / Programação semanal / Programmazione settimanale / Wochenprogrammierung / Wekelijks programmering / Programowanie tygodniowe / Haftalık programlama.



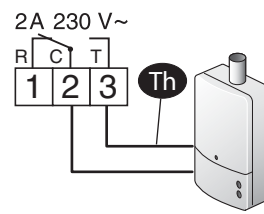
Important product information (4)

	TYBOX 117 - 217	TYBOX 127 - 227
	2 x 1,5V LR03 - AAA Alkaline	230 V~ 50 Hz +/-10%
	2 A max., 230V~ (Type 1.C)	
°C	-5°C / +40°C	
	80 x 103 x 25 mm	
	IP 30	
CE	2004/108/CE - 2006/95/CE	

TYBOX 117 - TYBOX 217

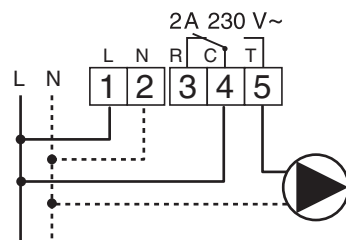


OR

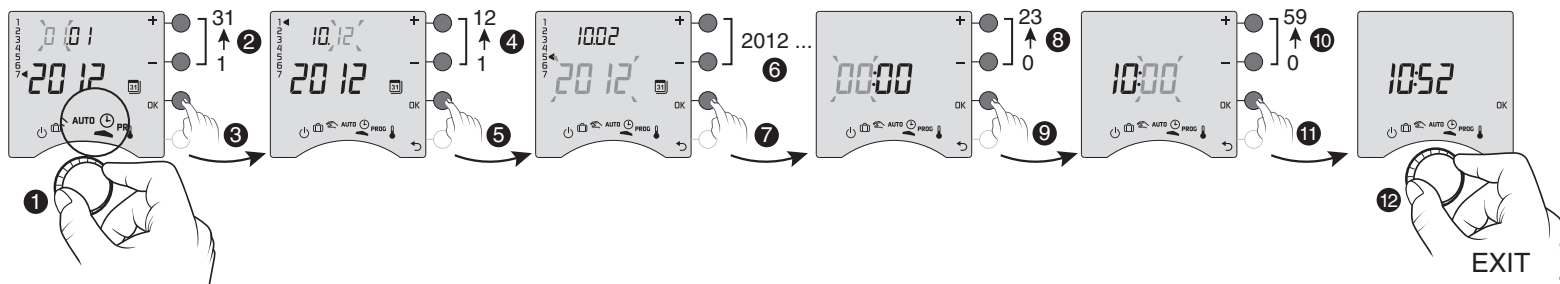
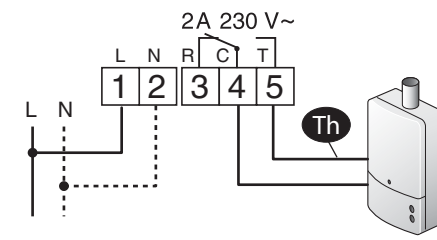


Th Entrée thermostat / Thermostat input / Entrada termostato / Entrada do termostato / Ingresso termostato / Thermostat-eingang / Wejście dla termostatu / Thermostaatgang / Termostat girişi

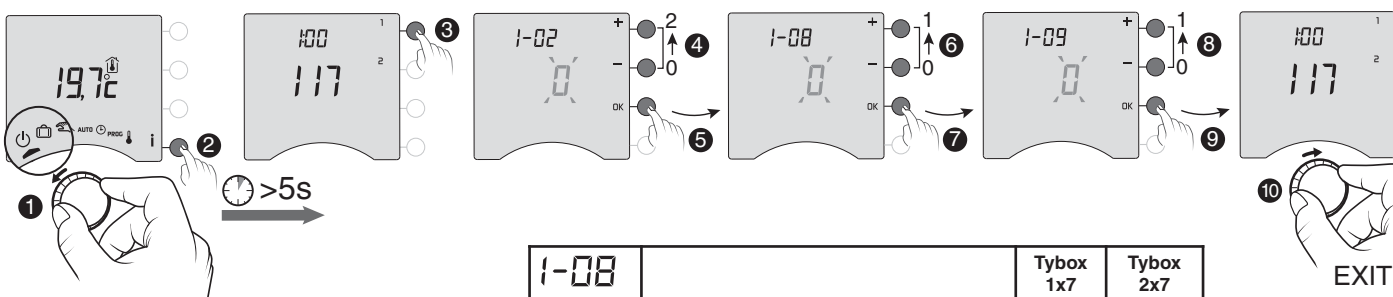
TYBOX 127 - TYBOX 227



OR



MENU 1



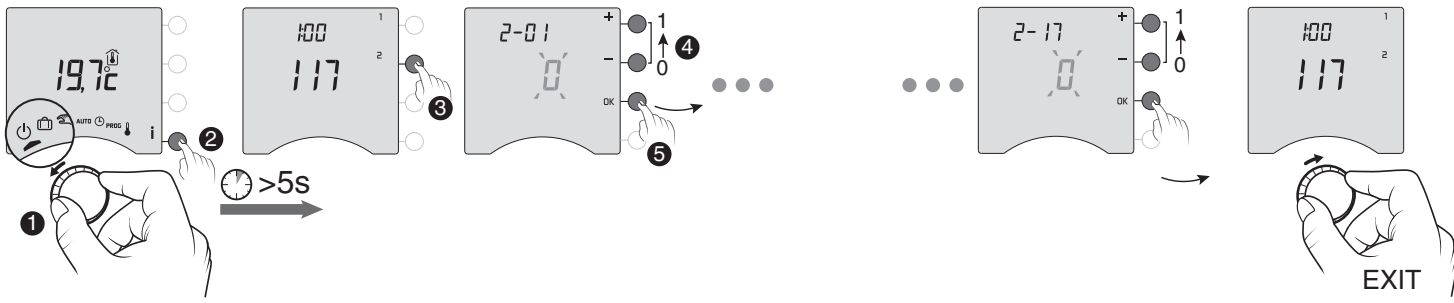
1-02	Durée d'un pas de programme	Prog	Tybox	
			1x7	2x7
	60', 30', 15'		X	
0	60 min.			
1	30 min.			
2	15 min.			

1-08	Tybox	
	1x7	2x7
	X	
	Confort réglé par TYBOX / Comfort regulated by TYBOX / Confort regulado por TYBOX / Modo Conforto regulado por TYBOX / Confort regolato mediante TYBOX / Komforteinstellung über den TYBOX / Regulacja trybu komfort za pomocą TYBOX / Comfort geregeld door TYBOX / TYBOX ile konfor ayarı	
	Confort réglé par chaque radiateur ou convecteur / Comfort temperature set on each radiator or convector / Temperatura Conforto regulada por cada radiador ou convector / La temperatura Confort viene regulada da ogni radiatore o convettore / Regulierung der Komfort-Temperatur durch die einzelnen Heizkörper / Comfort temperatuur geregeld door elke radiator of convector / Temperatura Komfort ustawiona na każdym grzejniku lub konwektorze / Her bir radyatör veya konvektör üzerinde konfor sıcaklığı ayarı	

1-09	Tybox	
	1x7	2x7
	X	X
	Anti grippage inactif / Anti-seizing off / Antibloqueo inactivo / Anti-Bloqueo inactivo / Antigrippaggio inattivo / Pumpenschutz inaktiv / Antiblokkering inactief / System przeciw-zatarciowy nieaktywny / Anti-blokaj kapali	
	Anti grippage actif (circulateur ON : 1 minute / 24h) / Anti-seizing on (circulator pump ON : 1 minute / 24h) / Antibloqueo activo (circulador ON : 1 minuto / 24h) / Antigrippaggio attivo (pompa ON : 1 minuto / 24 ore) / Pumpenschutz aktiv (Umwälzpumpe ON : 1 Minute/ 24 Stunden) / Antiblokkering actief (circulatiepomp ON : 1 minuut / 24 uur) / System przeciw-zatarciowy aktywny (pompa cyrkulacyjna ON : 1 minuta/24godz.) / Anti-blokaj açık (sirkülasyon pompası AÇIK: 1 dakika / 24 saat)	



MENU 2



2-01 Autorisation de modification Programme et consignes Modification authorization Program and settings Autorización de modificación Programa y consignas Autorização de modificação programa e referências Autorizzazioni di modifica Programmi e impostazioni Verriegelung der Einstellungen Programme und Sollwerte Toelating voor aanpassing Programma en richttemperaturen Zezwolenie na zmianę Programu i temperatur zadanych Modifikasyon onayı Programlama ve ayarlar		Tybox 1x7	Tybox 2x7
		X	X
		☀ : 5°C < < 30°C ☀ : 5°C < < 16°C	
		16°C < ☀ < 22°C 13°C < ☾ < 19°C 5°C < ☀ < 11°C	+/- 3°C
		🔒 PROG	

2-02 Correction température mesurée / Measured temperature correction / Corrección temperatura medida / Correcção da temperatura medida / Correzione temperatura misurata / Korrektur der Gemessene Temperatur Correctie van de gemeten temperatuur Korekta zmierzzonej temperatury / Ölçüm sıcaklığı düzeltme		Tybox 1x7	Tybox 2x7
		X	X
		-5°C < < +5°C	

2-04 Température affichée en mode AUTO / Temperature displayed in AUTO mode / Temperatura indicada en el modo AUTO / Temperatura exibida em modo AUTO / Temperatura visualizzata in modalità AUTO / Angezeigte Temperatur im AUTO-Modus / Temperatur wordt weergegeven in de AUTO-modus / Temperatura wyświetlana w trybie AUTO / OTOMATİK (AUTO) modda sıcaklık görüntüleme		Tybox 1x7	Tybox 2x7
		X	

2-05 Mode 12h-24h / 12hr-24hr Mode / Modo 12h-24h / Modo 12h-24h / Modalità 12h-24h / 12Std-24Std-Modus / Modus 12u-24u / Tryb 12-24h / 12 saat veya 24 saat Modu		Tybox 1x7	Tybox 2x7
		X	X
		24h	
		12h	

2-06 Changement d'heure automatique / Automatic time change / Cambio automático de la hora / Mudança automática da hora / Tempo di cambio automatico / Automatische Zeitumstellung / Automatische tijd verandering / Automatyczna zmiana czasu / Otomatik saat değişimi		Tybox 1x7	Tybox 2x7
		X	X

2-07 Délai avant maintenance chaudière / Interval before maintenance of the boiler / Intervalo de tiempo antes del mantenimiento de la caldera / Intervalo antes manutenção da caldeira / Intervallo prima manutenzione della caldaia / Zeitspanne bis zur nächsten Kesselwartung / Interval voor onderhoud van de ketel / Termin następnego przeglądu technicznego kotła / Kombinirli bakım öncesi uyarı zamanı		Tybox 1x7	Tybox 2x7
		X	X
		--- (0) to 365 days	

A reprogrammer après chaque maintenance / Reprogrammed after each maintenance /
Reprogramado después de cada revisión / Reprogramado após cada manutenção /
Riprogrammato dopo ogni mantenimento / Soll nach jeder Wartung neu programmiert
werden / Opnieuw geprogrammeerd na elk onderhoud / Przeprogramować po każdym
przejrzeniu instalacji / Her bakımdan sonra yeniden programlanması.

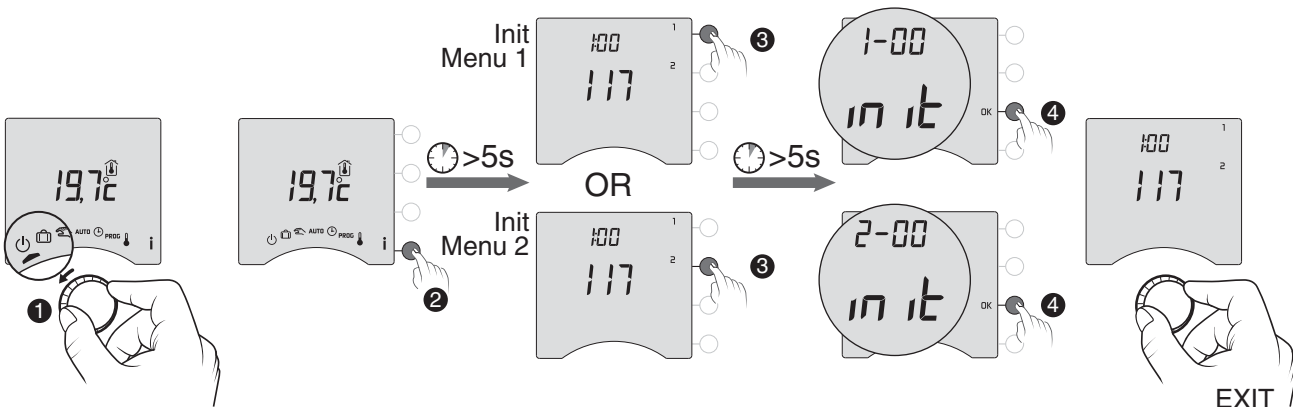
2-08 Base de temps de régulation / Control time base / Base de tiempos de regu- lación / Base de tempo de regulação / Base di tempo di regolazione / Zeitbasis für die Regelung / Basis voor instellingstijd / Podstawa czasu regulacji / Kontrol zamanının başlangıcı		Tybox 1x7	Tybox 2x7
		X	X
	15	Minutes	
	30	Minutes	
	45	Minutes	
	60	Minutes	
	TOR	Tout ou rien / On-Off /	

2-11 (2-08 = TOR)	0,2°C < Hysteresis < 2°C
	0,4°C

2-17 Reset du compteur d'heures de fonc- tionnement de la chaudière / Reset operating counter hours of the boiler / Reset contador de horas de funcionamiento de la caldera / Reiniciar contador de horas de funcio- namento da caldeira / Resettare contaore di funzionamento della cal- daia / Zurücksetzen des Kessel- Betriebsstundenzählers/Reset teller draaiuren van de ketel / Wyzerować licznik godzin pracy kotła		Tybox 1x7	Tybox 2x7
		X	X
		No	
		Yes	



RESET



TYBOX 127 - 227

